

共催：石川県、公益財団法人石川県国際交流協会、野々市市

# 外国人防災講座 in 野々市市 Disaster Preparedness Course For Foreign Residents

To be held in Nonoichi City



2019年9月8日(日) 9:00AM~11:30AM  
September 8<sup>th</sup>, 2019 (Sun.)

○会場：野々市市立野々市小学校

Location: Nonoichi Elementary School

○内容：防災について

Details: 避難所を体験(被災者の役をする)

Evacuation Center Training

(You will play the role of a disaster victim)

災害の体験 Evacuation Training



○定員 / Number of Participants : 20名

○講師：石川県防災活動アドバイザー 松井喜憲氏

○申込方法：裏面の申込用紙に必要なことを書いて、メール、FAXまたは郵便でお申込み下さい。

How to apply: Fill out the form on the back of this flier and submit via e-mail, or fax.

※当日は裏面に記載されている場所から出発する無料の往復バスをご利用下さい(野々市小学校まで車で直接行ってはいけません)。

※ Free shuttle buses leaving from various locations (listed on back) will take you to the event—you cannot go to Nonoichi Elementary School by car.

申込・問合せ先：(公財)石川県国際交流協会 事業企画班

Submit applications to: Ishikwa Foundation for International Exchange Project Planning Section

〒920-0853 金沢市本町1-5-3 リファーレ3階

さん か もう し こ み し ょ  
**参加 申込書 Application Form**

こうざい いしかわけんこくさいこうりゆうきょうかい じぎょうきかくはん  
 (公財) 石川県国際交流協会 事業企画班 あて Send to: IFIE Project Planning Section

F A X : 076-222-5932 申込 期限 /Deadline : 8月23日 (金) August 23<sup>rd</sup> (Friday)

1	(ふりがな) お名前 Name			
2	国籍 Nationality	3	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 /Male <input type="checkbox"/> 女 /Female
4	ご連絡先 Contact info.	住所 /Address: TEL: E-mail:		
5	専用バスの利用 Which shuttle bus will you use, if any?	<input type="checkbox"/> リファール発 Bus departing from Rifare <input type="checkbox"/> 野々市市役所発 Bus departing from Nonoichi City Hall <input type="checkbox"/> 輪島市役所発 Bus departing from Wajima City Hall <input type="checkbox"/> 利用しない I will not use a bus		

※ご記入いただいた個人情報 は、本講座の実施にかかる目的のみに使用いたします。

※Your private information will only be used for the purposes of this course.

9月8日(日)専用バス発着時間・乗降場所 Shuttle Bus Schedule and Pick-up/Drop-off Locations

リファール発着バス時刻表 Schedule for bus leaving from Rifare building 7:55 リファール発 Rifare → 8:45 野々市小学校着 Nonoichi City Hall 12:00 野々市小学校発 Nonoichi Elementary School → 12:50 リファール着 Rifare
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

野々市市役所発着バス時刻表 Schedule for bus leaving from Nonoichi City Hall 8:35 野々市市役所発 Nonoichi City Hal → 8:45 野々市小学校着 Nonoichi Elementary School 12:00 野々市小学校発 Nonoichi Elementary School → 12:10 野々市市役所着 Nonoichi City Hall
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

輪島役所発着バス時刻表 Schedule for bus leaving from Wajima City Hall 6:15 輪島市役所発 Wajima City Hall → 8:45 野々市小学校着 Nonoichi Elementary School 12:00 野々市小学校発 Nonoichi Elementary School → 14:30 輪島市役所着 Wajima City Hall
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

※発着時刻は前後する場合があります。Departure and arrival times are subject to change.